

Ennen kuin aloitat: yleisiä suosituksia

Europass-kielipassi on asiakirjastandardi, joka avulla voit esittää kielitaitosi käyttämällä yhteistä eurooppalaista kielten viitekehystä. Kielipassi on työkalu kielitaidon itsearviointiin ja sen avulla voit dokumentoida kielitaitosi ja vieraisiin kieliin liittyvän kokemuksesi ilman kielikoetta. Virallista kielitaidon arvoimista varten ole yhteydessä virallisia kielikokeita järjestävään tahoon.

1. Mallin rakennetta on noudatettava

- Kielipassissa kielitaitosi esitetään johdonmukaisessa järjestyksessä:
 - henkilötiedot: etunimi (-nimet), sukunimi (-nimet), äidinkieli, muu kielitaito
 - jokaisen kielen osalta:
 - kielitaidon itsearviointi;
 - tutkinnot ja todistukset;
 - lingvistinen tai kulttuurien välinen kokemus.
- Älä muuta otsikoita. Voi tarvittaessa lisätä rivejä käyttämällä tekstinkäsittelyohjelmasi kopioi/liitä -toimintoa.

2. Selkeästi ja täsmällisesti

- Luettaessa kielipassia on pystyttävä nopeasti luomaan käsitys henkilöstä. Siksi sinun pitää:
 - suosia lyhyitä lauseita;
 - keskittyä keskeisiin asioihin koulutuksessasi ja kokemuksissasi.
- Poista kaikki rivit tai kohdat, joihin ei ole mitään esitettävää.

3. Itsearviointiin on syytä olla todenmukainen

- Taitojen yliarvioiminen todennäköisesti paljastuu haastattelussa tai koeajalla.
- Toimittaessasi kielipassisi eteenpäin, muista liittää mukaan kopio itsearviointilokerikosta. Kielipassisi vastaanottaja ei kenties täysin tunne eurooppalaisia tasoja.

4. Kiinnitä huomiota kielipassisi ulkoasuun

- Kirjasintyyppi ja sivunasetus säilytetään muuttumattomina.
- Vältä alleviivausta ja kokonaisten virkkeiden kirjoittamista isoilla kirjaimilla tai lihavoituna, sillä se vaikuttaa asiakirjan luettavuuteen
- Kielipassi tulostetaan valkoiselle paperille.

5. Tarkista valmis kielipassi






- Tarkista kielipassisi huolellisesti mahdollisten oikeinkirjoitusvirheiden varalta. Tarkista myös, että kielipassi on looginen ja selkeä.
- Kielipassin sisällön selkeyden ja ymmärrettävyyden varmistamiseksi anna se myös toisen henkilön luettavaksi.

Kaikkien kohtien täyttäminen on vapaaehtoista. Poista tyhjiksi jäävät kohdat.

Kirjoita tähän etunimi/etunimet ja sukunimi/sukunimet, esim.

Mikko Mustonen

Äidinkieli Kirjaa tähän äidinkielesi, esim. suomi	Muu kielitaito Korvaa tämä toisella kielellä/kielillä, esim. englanti, ruotsi
---	---

Kirjaa tähän kieli, esim. englanti				
Täytä aina uusi taulukko kutakin kieltä varten. Lisätäksesi taulukon, käytä tekstinkäsittelyohjelman leikkaa/liimaa toimintoa.				
Kielitaidon itsearviointi				
Määritä tasosi jokaisessa viidessä sarakkeessa (kuullun ymmärtäminen, luetun ymmärtäminen, suullinen vuorovaikutus, puheen tuottaminen, kirjoittaminen) käyttäen jäljempänä esitettävää itsearviointilokerikkoa.				
Ymmärtäminen		Puhuminen		Kirjoittaminen
 Kuullun ymmärtäminen	 Luetun ymmärtäminen	 Suullinen vuorovaikutus	 Puheen tuottaminen	 Kirjoittaminen
Kirjoita tilalle taso, esim. A1 Kirjoita tilalle tason kuvaus, esim. Peruskielitaito	Kirjoita tilalle taso, esim. A2 Kirjoita tilalle tason kuvaus, esim. Peruskielitaito	Kirjoita tilalle taso, esim. B1 Kirjoita tilalle tason kuvaus, esim. Itsenäisen kielenkäyttäjän kielitaito	Kirjoita tilalle taso, esim. C1 Kirjoita tilalle tason kuvaus, esim. Itsenäisen kielenkäyttäjän kielitaito	Kirjoita tilalle taso, esim. C2 Kirjoita tilalle tason kuvaus, esim. Taitavan kielenkäyttäjän kielitaito
Tutkinnot ja todistukset				
Mainitse asiaankuuluvat kielitutkintosi ja/tai -todistuksesi. Mainitse myös todistuksen myöntänyt taho (organisaatio, joka myönsi todistuksen tai tutkinnon), sen myöntämivuosi ja eurooppalainen taso, jos se mainitaan alkuperäisessä tutkintotodistuksessa tai todistuksessa. Kaikissa kielitodistuksissa ei ole käytössä yhteistä eurooppalaista kielten viitekehystä (eurooppalainen taso). Jos todistuksessa ei mainita tasoa, ota yhteyttä todistuksen myöntäneeseen tahoon.				
Arvo	Todistuksen myöntäjä		Myöntämispäivämäärä	Taso*
Korvaa tämä tutkinnon tai todistuksen nimellä, esim. Espanja vieraana kielenä (keskitaso)	Korvaa tämä tutkinnon tai todistuksen antaneen tahon nimellä, esim. Salamancan yliopisto (Espanja)		Kirjoita tähän kohtaan tutkinnon tai todistuksen myöntämispäivä, esim. 2009	Kirjoita tähän taso, esim. B1

*Mikä eurooppalaisen kielten taitotasosteikon mukainen taitotaso on saavutettu (mikäli se on mainittu kieli- tai kurssitodistuksessa).






Europass-kielipassi on osa eurooppalaisten kielisalkkua. Kielisalkun on kehittänyt Euroopan neuvosto.

Lingvistinen tai kulttuurien välinen kokemus

Tässä voit luetella merkittävimmät kielelliset ja kulttuurien väliset kokemuksesi. Kokemuksista tulisi käydä ilmi, kuinka olet saavuttanut nykyisen tasosi. Kokemukset voivat liittyä sukuusi (esimerkiksi yhteydenpito espanjankielisiin sukulaisiin), työhösi (yhteydet espanjankielisiin asiakkaisiin, harjoittelu espanjankielisessä yrityksessä) tai kouluun jne.

Kuvaus	Kesto
<p>Kielen käyttäminen opinnoissa tai harjoittelussa / Kielen käyttäminen työssä / Kielen käyttäminen matkoilla tai ulkomailla asuessa / Eri kielten välillä toimiminen (poista ne kielenoppimiseen liittyvät kokemukset, jotka eivät koske sinua tai kirjoita tilalle oma oppimiskokemuksesi): Kirjoita tilalle kuvaus kielenoppimiskokemuksestasi, esim.</p> <p>Kielen käyttäminen matkoilla tai ulkomailla asuessa: Koulun vaihto-oppilasmatka Bilbaon: yhden kuukauden oleskelu espanjankielisessä perheessä</p>	<p>Kirjaa tähän päivämäärät (alkoi – päättyi), esim.</p> <p>kesäkuuta 2005</p>
<p>Kielen käyttäminen matkoilla tai ulkomailla asuessa: Säännöllinen lomailu Espanjassa</p>	<p>2006 - jatkuu</p>

Euroopalainen taso – Itsearviointilokerikko

		A1 Peruskielitaito	A2 Peruskielitaito	B1 Itsenäisen kielenkäyttäjän kielitaito	B2 Itsenäisen kielenkäyttäjän kielitaito	C1 Taitavan kielenkäyttäjän kielitaito	C2 Taitavan kielenkäyttäjän kielitaito
Ymmärtäminen	 Kuullun ymmärtäminen	Tunnistan tuttuja sanoja ja kaikkein tavallisimpia sanontoja, jotka koskevat minua itseäni, perhettäni ja lähiympäristöäni, kun minulle puhutaan hitaasti ja selvästi.	Ymmärrän muutamia sanontoja ja kaikkein tavallisinta sanastoa, joka liittyy läheisesti omaan elämäni; esimerkiksi aivan keskeinen tieto itsestäni ja perheestäni, ostosten tekeminen, asuinpaikka ja työpaikka. Ymmärrän lyhyiden, selkeiden, yksinkertaisten viestien ja kuulutusten ydinisällön.	Ymmärrän pääkohdat selkeästi yleiskielisestä puheesta, jossa käsitellään esimerkiksi työssä, koulussa tai vapaa-aikana säännöllisesti esiintyviä ja minulle tuttuja aiheita. Tavoitan pääkohdat monista radio- ja tv-ohjelmista, joissa käsitellään ajankohtaisia tai minua henkilökohtaisesti tai ammatillisesti kiinnostavia asioita, kun puhe on melko hidasta ja selvää.	Ymmärrän pitkähköä puhetta ja luentoja. Pystyn jopa seuraamaan monipolvisia perustelua, jos aihe on suhteellisen tuttu. Ymmärrän useimmat tv-uutiset ja ajankohtaisohjelmat. Ymmärrän useimmat yleispuhekielellä esitetyt elokuvat	Ymmärrän pitkähköä puhetta silloinkin, kun sitä ei ole muotoiltu selkeästi ja kun asioiden välisiin suhteisiin vain viitataan eikä niitä ilmaista täsmällisesti. Ymmärrän tv-ohjelmia ja elokuvia ilman erityisiä ponnistuksia	Ymmärrän vaikeuksista kaikenlaista elävää ja nauhoitettua puhetta silloinkin, kun on kyse syntyperäisen kielenpuhujan nopeasta puheesta, jos minulla on hiukan aikaa tutustua puhetapaan.
	 Luetun ymmärtäminen	Ymmärrän tuttuja nimiä, sanoja ja hyvin yksinkertaisia lauseita esimerkiksi ilmoituksissa, julisteissa ja luetteloissa.	Pystyn lukemaan hyvin lyhyitä, yksinkertaisia tekstejä. Pystyn löytämään tiettyä, ennustettavissa olevaa tietoa jokapäiväisistä yksinkertaisista teksteistä, esimerkiksi mainoksista, esitteistä, ruokailuista ja aikatauluista. Ymmärrän lyhyitä, yksinkertaisia henkilökohtaisia kirjoituksia.	Ymmärrän tekstejä, joissa on pääasiassa hyvin tavallista arkipäivän kieltä tai työhön liittyvää kieltä. Ymmärrän tapahtumien, tunteiden ja toiveiden kuvaukset henkilökohtaisissa kirjoituksissa.	Pystyn lukemaan ajankohtaisia ongelmia käsitteleviä artikkeleita ja raportteja ja havaitsemaan niissä kirjoittajien näkökulmat ja kannanotot. Ymmärrän oman aikani kaunokirjallisuutta.	Ymmärrän pitkiä ja monipolvisia asia- ja kirjallisuustekstejä ja huomaan tyylieroja. Ymmärrän erityisalojen artikkeleita ja melko pitkiä teknisiä ohjeita silloinkin, kun ne eivät liity omaan alaani.	Ymmärrän pitkiä ja monipolvisia asia- ja kirjallisuustekstejä ja huomaan tyylieroja. Ymmärrän erityisalojen artikkeleita ja melko pitkiä teknisiä ohjeita silloinkin, kun ne eivät liity omaan alaani.
Puhuminen	 Suullinen vuorovaikutus	Selviydyn kaikkein yksinkertaisimmista keskusteluista, jos puhelumppani on valmis toistamaan sanottavansa tai ilmaisemaan asian toisin, puhumaan tavallista hitaammin ja auttamaan minua muotoilemaan sen, mitä yritän sanoa. Pystyn esittämään yksinkertaisia kysymyksiä ja vastaamaan sellaisiin arkisiin tarpeita tai hyvin tuttuja aiheita käsittelevissä keskusteluissa.	Pystyn kommunikoidaan yksinkertaisissa ja rutiinomaisissa tehtävissä, jotka edellyttävät yksinkertaista ja suoraa tiedonvaihtoa tutuista aiheista ja toiminnoista. Selviydyn hyvin lyhyistä keskusteluista, mutta ymmärrän harvoin kylliksi pitäväkseni keskustelua itse yllä.	Selviydyn useimmista tilanteista, joita syntyy kohdekielillä alueilla matkustettaessa. Pystyn osallistumaan valmistautumatta keskusteluun aiheista, jotka ovat tuttuja, itseäni kiinnostavia tai jotka liittyvät arkielämään, esimerkiksi perheeseen, harrastuksiin, työhön, matkustamiseen ja ajankohtaisiin asioihin.	Pystyn viestimään niin sujuvasti ja spontaanisti, että säännöllinen yhteydenpito syntyperäisten puhujien kanssa on mahdollista ilman että kumpikaan osapuoli kokee sen hankalaksi. Pystyn osallistumaan aktiivisesti tutuista aihepiireistä käytävään keskusteluun, esittämään näkemyksiäni ja puolustamaan niitä.	Pystyn ilmaisemaan ajatuksiani sujuvasti ja spontaanisti ilman että minun juurikaan tarvitsee hakea ilmauksia. Osaan käyttää kieltä joustavasti ja tehokkaasti sosiaalisiiin ja ammatillisiin tarkoituksiin. Osaan muotoilla ajatuksia ja mielipiteitä täsmällisesti ja liittää oman puheenvuoroni taitavasti muiden puhujien puheenvuoroihin.	Pystyn ottamaan vaivatta osaa asioiden käsittelyyn ja kaikkiin keskusteluihin. Tunnen hyvin kielelle tyypilliset, idiomattiset ilmaukset ja puhekieliset ilmaukset. Pystyn tuomaan esille ajatuksiani sujuvasti ja välittämään merkittävistä hienojojen merkitysvaihteita. Osaan perääntyä ja kiittää mahdolliset ongelmat niin sujuvasti, että muut tuskin havaitsevat olleenkaan ongelmia.
	 Puheen tuottaminen	Osaan käyttää yksinkertaisia sanontoja ja lauseita kuvaamaan, missä asun ja keitä tunnen.	Pystyn kuvaamaan perhettäni ja muita ihmisiä, elinolojani, koulustaustaani ja nykyistä tai edellistä työpaikkaani käyttäen, usein luettelomaisesti, aivan yksinkertaisia ilmauksia ja lauseita.	Osaan liittää yhteen ilmauksia yksinkertaisella tavalla kuvatakseni kokemuksia ja tapahtumia, unelmiani, toiveitani ja pyrkimyksiäni. Pystyn perustelemaan ja selittämään lyhyesti mielipiteitäni ja suunnitelmiani. Pystyn kertomaan tarinan tai selittämään kirjan tai elokuvan juonen sekä kuvailemaan omia reaktioitani.	Pystyn esittämään selkeitä, yksityiskohtaisia kuvauksia hyvinkin erilaisista minua kiinnostavista aiheista. Pystyn selittämään näkökantani johonkin ajankohtaiseen kysymykseen ja esittämään eri vaihtoehtojen edut ja haitat.	Pystyn esittämään selkeitä ja yksityiskohtaisia kuvauksia monipolvisista aiheista ja kehittämään keskeisiä näkökohtia sekä päättämään esitykseni sopivaan lopetukseen.	Pystyn esittämään selkeitä ja yksityiskohtaisia kuvauksia monipolvisista aiheista ja kehittämään keskeisiä näkökohtia sekä päättämään esitykseni sopivaan lopetukseen.
Kirjoittaminen	 Kirjoittaminen	Pystyn kirjoittamaan lyhyen, yksinkertaisen postikortin, esimerkiksi lomaterveiset. Pystyn täyttämään lomakkeita, joissa kysytään henkilökohtaisia tietoja, esimerkiksi kirjoittamaan nimeni, kansallisuuteni ja osoitteeni hotellin majoittumislomakkeeseen.	Pystyn kirjoittamaan lyhyitä, yksinkertaisia muistiinpanoja ja viestejä asioista, jotka liittyvät arkisiin tarpeisiin. Pystyn kirjoittamaan hyvin yksinkertaisen henkilökohtaisen kirjeen esimerkiksi kiittäkseni jotakuta jostakin.	Pystyn kirjoittamaan yksinkertaista, yhtenäistä tekstiä aiheista, jotka ovat tuttuja tai itseäni kiinnostavia. Pystyn kirjoittamaan henkilökohtaisia kirjoituksia, joissa kuvailen kokemuksia ja vaikutelmia.	Pystyn kirjoittamaan selkeitä, myös yksityiskohtaisia sisältäviä selvityksiä hyvinkin erilaisista aiheista, jotka kiinnostavat minua. Pystyn laatimaan kirjoitelman tai raportin, jossa välitän tietoa tai esitän perusteluita jonkin tietyn näkökannan puolesta tai sitä vastaan. Pystyn kirjoittamaan tärkeimpinä korostan tapahtumien tai kokemusten henkilökohtaisia merkityksiä.	Pystyn ilmaisemaan ajatuksiani ja näkökantojani varsin laajasti selkeässä, hyvin jäsenneetyssä tekstissä. Pystyn kirjoittamaan yksityiskohtaisia selvityksiä monipolvisista aiheista kirjeessä, esseessä/kirjoitelmassa tai raportissa sekä korostamaan tärkeimpinä pitämäni seikkoja. Osaan valita oletulle lukijalle sopivan tyylin.	Osaan kirjoittaa selkeää, sujuvaa tekstiä asiaankuuluvalla tyylillä. Pystyn kirjoittamaan monimutkaisia kirjoituksia, raportteja tai artikkeleita, jotka esittelevät jonkin yksittäisen tapahtuksen. Käytän tehokkaasti loogisia rakenteita, jotka auttavat vastaanottajaa löytämään ja muistamaan keskeiset seikat. Pystyn kirjoittamaan koosteita ja katsauksia ammattitunne tai kaunokirjallisuuteen liittyvistä julkaisuista.